

TIFFANY & CO.

NEW YORK SINCE 1837

TIFFANY & CO. BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ CỦA NHÀ CUNG CẤP

Tiffany & Co., Tiffany and Company và các chi nhánh và công ty liên kết, (sau đây gọi chung là “Tiffany & Co.,” “Tiffany,” hoặc “chúng tôi”) tự hào về danh tiếng trung thực, liêm chính và vượt trội của mình. Chúng tôi kỳ vọng các Nhà cung cấp đạt tiêu chuẩn cao tương tự như tiêu chuẩn chúng tôi tự đặt ra cho mình. Khách hàng và các bên liên quan của chúng tôi cũng có yêu cầu như vậy.

Do đó Tiffany hy vọng và yêu cầu được mua hàng hóa và dịch vụ từ các nhà cung cấp chia sẻ cam kết chung giống Tiffany và đáp ứng được các tiêu chí nhất định liên quan đến nhân quyền, luật lao động công bằng và an toàn, bảo vệ môi trường và hành vi kinh doanh có đạo đức.

Chúng tôi không chỉ mong đợi nhà cung cấp của mình tuân thủ đầy đủ pháp luật, quy tắc và quy định hiện hành, mà còn hy vọng mỗi nhà cung cấp vượt xa hơn nữa mức độ tuân thủ pháp luật và phấn đấu để đáp ứng các tiêu chuẩn quốc tế được công nhận cho sự tiến bộ của nhân quyền, đạo đức kinh doanh, trách nhiệm xã hội và môi trường. Các nhà cung cấp phải hoạt động phù hợp với Nguyên tắc chỉ đạo của Liên hợp quốc về Thương mại và Nhân quyền và luôn nỗ lực và tận tâm nhằm đảm bảo hoạt động trong khuôn khổ nguyên tắc đó.

YÊU CẦU CHO TẤT CẢ NHÀ CUNG CẤP

Sự liêm chính trong kinh doanh: Cần tuân thủ các tiêu chuẩn cao nhất về sự liêm chính trong tất cả các giao dịch kinh doanh. Nhà cung cấp phải tiến hành các hoạt động kinh doanh có đạo đức và tất cả các giao dịch kinh doanh đó cần được thực hiện một cách minh bạch và phản ánh chính xác trong hồ sơ sổ sách kinh doanh của nhà cung cấp. Nhà cung cấp phải xây dựng một chính sách mô tả cam kết của mình về tính liêm chính trong kinh doanh và trách nhiệm của doanh nghiệp.

Tuân thủ Pháp luật: Nhà cung cấp phải tuân thủ tất cả các luật và quy định có hiệu lực hiện hành và khi luật và quy định trở nên có hiệu lực. Nhà cung cấp phải xây dựng hệ thống duy trì nhận thức và đảm bảo tuân thủ pháp luật và quy định hiện hành, bao gồm nhưng không giới hạn pháp luật liên quan đến lao động, sức khỏe và an toàn, nhân quyền, bảo vệ môi trường, tham nhũng và hối lộ. Khi có sự sai khác hoặc xung đột giữa Bộ Quy tắc Ứng xử này và pháp luật sở tại, tiêu chuẩn cao hơn sẽ được áp dụng.

Chống tham nhũng và hối lộ: Nhà cung cấp sẽ không được tham gia vào bất kỳ hành vi tham nhũng nào, bao gồm hối lộ, tổng tiền, tham ô hoặc gian lận. Nhà cung cấp cam kết và đảm bảo không vi phạm hoặc tạo tình huống dẫn tới việc Tiffany vi phạm bất kỳ đạo luật chống tham nhũng hoặc hối lộ nào (bao gồm nhưng không giới hạn Đạo luật Chống Tham nhũng ở nước ngoài của Hoa Kỳ). Theo đó, Nhà cung cấp sẽ không trực tiếp hoặc gián tiếp trả tiền, đề nghị, hứa hẹn, hoặc ủy quyền thanh toán hoặc chuyển giao bất kỳ vật gì có giá trị cho: (a) cán bộ hoặc nhân viên chính phủ (bao gồm nhân viên của các công ty hoặc tổ chức quốc tế công do chính phủ sở hữu hoặc kiểm soát) hoặc cho bất kỳ đảng phái chính trị, cán bộ đảng, hoặc ứng cử viên của các cơ quan công quyền hoặc (b) bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức nào khác nếu việc thanh toán hoặc chuyển giao đó vi phạm pháp luật hiện hành, bao gồm Đạo luật Chống Tham nhũng ở nước ngoài của Hoa Kỳ hoặc bất kỳ pháp luật chống tham nhũng hoặc hối lộ nào khác (gọi chung là “Luật Chống Tham nhũng và Hối lộ hiện hành”). Quy trình giám sát và thực thi phải được thực hiện để đảm bảo tuân thủ đầy đủ Luật Chống Tham nhũng và Hối lộ hiện hành.

An ninh: Nhà cung cấp phải đảm bảo sự an toàn và an ninh cho nhân viên, nhà thầu và khách viếng thăm của mình. Nhà cung cấp sẽ đánh giá rủi ro an ninh và xây dựng và thiết lập các biện pháp bảo vệ chống lại hành vi trộm cắp sản phẩm hoặc tài sản trí tuệ, truy cập trái phép hoặc mất thông tin cá nhân của nhân viên hoặc khách hàng, và thiệt hại hoặc thay thế sản phẩm trong và bên ngoài nhà máy hoặc trong khi quá cảnh.

Tuyển dụng tự nguyện: Tất cả nhân viên, nhà thầu và nhân sự của Nhà cung cấp phải được tự do chấm dứt hợp đồng lao động của mình mà không bị đe dọa hay cưỡng ép. Theo đó, Nhà cung cấp không được sử dụng lao động cưỡng bức,

lao động theo kế ước, lao động gán nợ hoặc lao động bị kết án, cũng không được có bất kỳ hành động nào để cưỡng chế nhân viên tiếp tục làm việc, chẳng hạn như yêu cầu nhân viên phải trả tiền hoa hồng tuyển dụng hoặc giữ lại giấy tờ thông hành.

Lao động trẻ em: Nhà cung cấp không được thuê trẻ em làm việc. Trẻ em là bất kỳ người nào dưới 15 tuổi, hoặc đang trong độ tuổi hoàn thành giáo dục bắt buộc, hoặc dưới độ tuổi hợp pháp tối thiểu để được tuyển dụng tại quốc gia sở tại, tính theo độ tuổi nào lớn hơn. Nhà cung cấp phải thu thập hồ sơ chính xác về ngày tháng năm sinh của mỗi nhân viên do Nhà cung cấp tuyển dụng và/hoặc trong các cơ sở sản xuất của Nhà cung cấp và lưu các hồ sơ đó trong cơ sở sản xuất để xem xét và kiểm tra.

Giờ làm việc: Người lao động sẽ không phải làm việc nhiều hơn 60 giờ/tuần, bao gồm thời gian làm việc thêm giờ, trừ trong những trường hợp kinh doanh bất thường, có sự đồng ý của người lao động. Tại các quốc gia có số giờ làm việc tối đa trong tuần thấp hơn, tiêu chuẩn đó sẽ được áp dụng. Người lao động phải được nghỉ ít nhất một ngày sau khi làm việc sáu ngày liên tục.

Lương thưởng và Phúc lợi: Tối thiểu, Nhà cung cấp phải thanh toán tiền lương và tiền làm thêm giờ theo yêu cầu của pháp luật hiện hành. Nhà cung cấp sẽ gửi cho người lao động phiếu lương để hiểu trong mỗi kỳ trả lương, trong đó thể hiện số ngày hoặc giờ làm việc, tỷ lệ tiền công hoặc lương theo đơn vị sản phẩm được áp dụng, và các khoản khấu trừ lương thực tế.

Đối xử Công bằng và Bình đẳng: Nhà cung cấp không được sử dụng nhục hình, đe dọa bạo lực hoặc các hình thức ép buộc về tinh thần hoặc thể chất khác. Không thực hiện hoặc không cho phép quấy rối tình dục người lao động và không phân biệt đối xử đối với người lao động vì các lý do chủng tộc, tôn giáo, tuổi tác, nguồn gốc quốc gia, khuynh hướng tình dục, giới tính, khuyết tật, hoặc bất kỳ lý do nào khác không liên quan đến khả năng làm việc của người lao động.

Quyền tự do lập hội: Trong phạm vi pháp luật cho phép, Nhà cung cấp phải công nhận và tôn trọng quyền tự do lập hội và đàm phán tập thể của người lao động. Trong tất cả mọi trường hợp, người lao động phải được tự do bày tỏ bất bình và lo ngại chính đáng với ban giám đốc của Nhà cung cấp mà không sợ bị trả thù hay trừng phạt.

Làm việc tại nhà: Nhà cung cấp đồng ý rằng mọi công việc thực hiện theo hợp đồng với Tiffany sẽ được hoàn thành tại cơ sở của Nhà cung cấp hoặc một địa điểm khác được sự đồng ý của Tiffany. Nhà cung cấp phải đảm bảo người lao động không thực hiện các công việc đó tại cơ sở hoặc địa điểm khác không được Tiffany cho phép.

Thuê thầu phụ: Nhà cung cấp không được phép thuê thầu phụ thực hiện bất kỳ công việc hoặc một phần hàng hóa hoặc dịch vụ bất kỳ theo hợp đồng với Tiffany mà không có sự cho phép trước bằng văn bản của Tiffany và văn bản xác nhận và tuân thủ Bộ Quy tắc ứng xử này của Thầu phụ.

Sức khỏe và An toàn: Nhà cung cấp phải xây dựng một môi trường làm việc an toàn và lành mạnh và thực hiện đầy đủ pháp luật, các quy định và tiêu chuẩn ngành về an toàn. Nhà cung cấp phải thường xuyên đánh giá môi trường làm việc để xác định các nguy cơ và thực hiện các chương trình và kiểm soát kỹ thuật phù hợp để giảm thiểu những rủi ro tai nạn trong quá trình làm việc. Đánh giá rủi ro này sẽ xem xét các nguy cơ liên quan đến các hoạt động và sản phẩm của Nhà cung cấp, có thể bao gồm, nhưng không giới hạn các hoạt động liên quan dưới đây: (a) sử dụng máy móc và thiết bị di động; (b) bảo quản và xử lý hóa chất bao gồm chất vệ sinh; (c) tiếp xúc với khói bụi độc hại, các hạt lơ lửng trong không khí, tiếng ồn và nhiệt độ, ánh sáng và thông gió không đầy đủ; và/hoặc các hoạt động căng thẳng lặp đi lặp lại; (d) trang bị đầy đủ và quản lý trang thiết bị bảo hộ cá nhân; và (e) hệ thống báo cháy và dập cháy, kế hoạch hành động khẩn cấp, đào tạo và diễn tập cho người lao động bị ảnh hưởng, lối thoát hiểm và biển báo, chiếu sáng khẩn cấp, và/hoặc thiết bị chữa cháy. Hệ thống đào tạo phù hợp, kiểm soát có quy trình và quản lý phải được triển khai nhằm đảm bảo các thành phần trong chương trình an toàn lao động phát huy hiệu quả kiểm soát các nguy cơ tại nơi làm việc. Khuyến khích nhà cung cấp xác định (các) thành viên của tổ chức và/hoặc (các) ủy ban giám sát chương trình quản lý an toàn để giám sát sự tuân thủ, và có hành động khắc phục khi cần thiết.

Môi trường: Nhà cung cấp phải đáp ứng hoặc vượt quá yêu cầu của tất cả pháp luật và quy định về môi trường, bao gồm cả việc xử lý hóa chất và chất thải nguy hại khác. Khuyến khích nhà cung cấp xác định rủi ro môi trường, tác động đáng

kể đến môi trường và cơ hội để cải thiện hiệu suất môi trường, bao gồm cả việc giảm chất thải, sử dụng nước và tiêu thụ năng lượng. Khuyến khích nhà cung cấp triển khai và thường xuyên rà soát các biện pháp kiểm soát để giảm thiểu rủi ro môi trường đã được xác định và giảm thiểu tác động môi trường.

YÊU CẦU BỔ SUNG CHO NHÀ CUNG CẤP ĐÁ QUÝ, KIM LOẠI & HÀNG HÓA THÀNH PHẨM

Cam kết về Kim cương: Nhà cung cấp đồng ý, cam kết và bảo đảm tuân thủ đầy đủ các nguyên tắc và duy trì và thu thập tất cả chứng nhận bảo đảm cần thiết liên quan đến Hệ thống bảo đảm và Chứng nhận Quy trình Kimberley. Nhà cung cấp cũng đồng ý và đảm bảo rằng bất kỳ và tất cả các viên kim cương, ở dạng thô hoặc dạng thành phẩm bán cho Tiffany đều được mua từ các nguồn hợp pháp, tuân thủ Nghị định thư Cam kết về Nguồn gốc Kim cương (và tất cả các biện pháp trừng phạt được áp dụng theo đó) hoàn toàn không có xung đột và tuân thủ các nghị quyết của Liên Hợp Quốc.

Khoáng sản xung đột (Vàng, Tantal, Thiếc và Von-fam): Nhà cung cấp đồng ý, cam kết và đảm bảo tuân thủ và đáp ứng các yêu cầu trong Chương trình Tuân thủ Khoáng sản Xung đột của Tiffany ("Chương trình") theo chỉ dẫn thường niên của Tiffany hoặc bất kỳ thời điểm nào khác theo yêu cầu của Tiffany. Nhà cung cấp phải kịp thời thông báo cho Tiffany nếu bất kỳ thông tin nào đã cung cấp cho Tiffany theo Chương trình yêu cầu phải cập nhật và/hoặc trở nên không chính xác và Nhà cung cấp phải cung cấp thông tin cập nhật cho Tiffany.

Đá màu: Nhà cung cấp cam kết và đảm bảo sẽ tham gia vào một quá trình thẩm tra đặc biệt hợp lý để đảm bảo rằng tất cả các loại đá quý được giao và/hoặc bán cho Tiffany được mua từ các khu vực không xung đột và đã được khai thác và gia công theo các hình thức đảm bảo tôn trọng quyền con người và quyền lao động và không gây thiệt hại môi trường theo tiêu chuẩn công nghiệp hiện hành. Nhà cung cấp phải tuân thủ tất cả các biện pháp trừng phạt quốc tế được áp dụng và các chỉ dẫn kỹ thuật và thông số hạn chế theo quy định của Tiffany liên quan đến việc tìm nguồn cung ứng, buôn bán đá quý không phân biệt nơi khai thác đá hoặc nơi xuất khẩu đá. Nhà cung cấp sẽ cung cấp bản kê khai đầy đủ và hoàn chỉnh tất cả các đặc điểm vật lý của các loại đá quý (bao gồm thông tin chi tiết về biện pháp gia công hoặc chiếu xạ) phù hợp với luật pháp quốc gia và quốc tế và thông lệ thực tiễn tốt nhất trong ngành. Nhà cung cấp sẽ lưu toàn bộ hồ sơ được sử dụng để hỗ trợ cho tài liệu thuyết minh về nguồn gốc đá quý, bao gồm nhưng không giới hạn bảo đảm của nhà xuất khẩu có thể kiểm chứng được trong thời gian tối thiểu là năm năm kể từ ngày đá quý được giao cho Tiffany.

ÁP DỤNG VÀ TUÂN THỦ

Các kỳ vọng của Tiffany như được mô tả trong các yêu cầu trên phải được truyền đạt và đáp ứng trong tất cả hoạt động của Nhà cung cấp. Theo đó, Nhà cung cấp sẽ chia sẻ Quy tắc ứng xử này cho nhân viên của mình bằng việc phân phát bản sao cho nhân viên của mình bằng ngôn ngữ sở tại. Ngoài ra, Nhà cung cấp sẽ chia sẻ Quy tắc ứng xử này với các nhà thầu phụ của mình, và yêu cầu các nhà thầu phụ xác nhận và thực hiện Quy tắc ứng xử này.

Tiffany hoặc đại lý của Tiffany phải được phép vào thăm các cơ sở Sản xuất của Nhà cung cấp để bảo đảm việc tuân thủ các tiêu chuẩn nêu trên và phải có một hệ thống truy cập mở và tự do để giao tiếp với tất cả người lao động làm việc tại cơ sở sản xuất của Nhà cung cấp nằm ngoài sự quản lý của cơ sở mà không đe dọa sa thải hoặc trả thù người lao động. Những cuộc viếng thăm như vậy có thể được lên lịch trình hoặc đột xuất.

Mặc dù Tiffany mong muốn làm việc với các nhà cung cấp để hướng đến những cải tiến liên tục trong các quy trình mà qua đó hàng hóa và dịch vụ được sản xuất và bàn giao, tuy nhiên Tiffany vẫn bảo lưu quyền hủy bỏ tất cả các hợp đồng mua hàng còn tồn tại, đình chỉ các hợp đồng mua hàng trong tương lai, hoặc chấm dứt mối quan hệ với Nhà cung cấp khi hoàn cảnh bắt buộc.

Để biết thêm về thực hành bền vững của Tiffany, vui lòng truy cập [Tiffany.com/sustainability](https://www.tiffany.com/sustainability).

© 2017 Tiffany and Company. Bảo lưu mọi quyền.